

UỶ BAN NHÂN DÂN  
TỈNH LẠNG SƠN

CHƯƠNG III  
HÌNH DẠT ĐẠI VÀ  
CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Thưa  
Số: 75 /2000/QĐ-UB  
Lạng sơn, ngày 21 tháng 12 năm 2000

Số: 75 /2000/QĐ-UB

Lạng sơn, ngày 21 tháng 12 năm 2000

**QUYẾT ĐỊNH CỦA UỶ BAN NHÂN DÂN TỈNH**  
**V/v ban hành Quy chế quản lý Khu du lịch Mẫu Sơn.**

**UỶ BAN NHÂN DÂN TỈNH LẠNG SƠN**

Căn cứ Luật Tổ chức HĐND và UBND ngày 21/6/1994;

Xét đề nghị của Sở Thương mại và Du lịch tại Tờ trình số 276/TT-QLDL ngày 27 tháng 10 năm 2000 về việc phê duyệt Quy chế quản lý Khu du lịch Mẫu Sơn,

**QUYẾT ĐỊNH:**

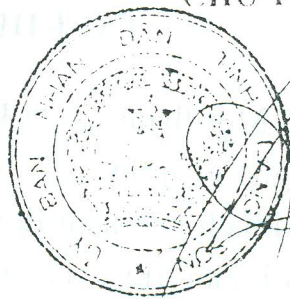
**Điều 1.** Ban hành Quy chế quản lý Khu du lịch Mẫu Sơn kèm theo quyết định này.

**Điều 2.** Chánh Văn phòng UBND tỉnh, Giám đốc các Sở, Ban, Ngành, Chủ tịch UBND các huyện: Lộc Bình, Cao Lộc, Trưởng ban Quản lý Khu du lịch Mẫu Sơn và Thủ trưởng các đơn vị có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

**TM. UỶ BAN NHÂN DÂN TỈNH LẠNG SƠN**  
**CHỦ TỊCH**

*Nơi nhận:*

- Như điều 2 (thi hành).
- Tổng cục Du lịch.
- TT Tỉnh uỷ.
- TT HĐND tỉnh.
- CT, PCT UBND tỉnh.
- PVP UBND tỉnh.
- Các tổ chuyên viên.
- Lưu VT.



**Dương Công Đá**

14, 23, 28, 56, 14x 15 = 2160

# QUY CHẾ QUẢN LÝ KHU DU LỊCH MẪU SƠN

Ban hành kèm theo QĐ số: 75 /2000/QĐ-UB

ngày 24/12/2000 của UBND tỉnh Lạng Sơn.



## Chương I NHỮNG QUY ĐỊNH CHUNG

**Điều 1.** Khu du lịch Mẫu Sơn nằm trong địa phận 3 xã: xã Mẫu Sơn huyện Lộc Bình, xã Mẫu Sơn và xã Công Sơn huyện Cao Lộc. Ranh giới Khu du lịch được xác định theo đồ án quy hoạch chi tiết phát triển Khu du lịch Mẫu Sơn được phê duyệt tại Quyết định số 1260/UB-QĐ ngày 28/7/2000 của UBND tỉnh Lạng Sơn.

**Điều 2.** Việc đầu tư phát triển du lịch và các ngành nghề khác tại Khu du lịch Mẫu Sơn tuân thủ theo các quy định của pháp luật và các chính sách hiện hành của Nhà nước, phù hợp với quy hoạch chi tiết phát triển Khu du lịch Mẫu Sơn.

**Điều 3.** Các thành phần kinh tế đầu tư phát triển du lịch, dịch vụ và các ngành nghề khác có tính hỗ trợ cho du lịch tại Khu du lịch Mẫu Sơn được hưởng những ưu đãi nêu tại Quy chế này và các ưu đãi khác theo chính sách hiện hành.

## Chương II QUẢN LÝ CÁC HOẠT ĐỘNG KINH DOANH TẠI KHU DU LỊCH MẪU SƠN

**Điều 4.** Mọi thành phần kinh tế được khuyến khích đầu tư kinh doanh các ngành nghề pháp luật không cấm tại Khu du lịch Mẫu Sơn, trong đó đặc biệt khuyến khích các hoạt động đầu tư kinh doanh du lịch, khách sạn, nhà hàng, vui chơi, giải trí và các dịch vụ hỗ trợ khác.

**Điều 5.** Nhà nước tạo điều kiện cho các hộ gia đình cư trú tại các địa bàn giáp ranh với Khu du lịch Mẫu Sơn đầu tư phát triển sản xuất các ngành nghề truyền thống tạo sản phẩm du lịch và kinh doanh các dịch vụ du lịch tại Khu du lịch Mẫu Sơn.

### Chương III

## QUẢN LÝ SỬ DỤNG ĐẤT ĐAI VÀ CƠ SỞ HẠ TẦNG

**Điều 6.** Ban Quản lý Khu du lịch Mẫu Sơn có trách nhiệm quản lý đất đai theo quy hoạch chi tiết đã được UBND tỉnh phê duyệt, cụ thể:

6.1- Đối với đất canh tác, đất trồng rừng nằm trong phạm vi quy hoạch, nhưng không sử dụng để đầu tư xây dựng các công trình kết cấu hạ tầng thì Nhà nước tiến hành giao đất, giao rừng theo chính sách hiện hành, nhưng không được cản trở hoặc gây khó khăn cho các hoạt động du lịch tại khu vực.

6.2- Đối với đất trong phạm vi quy hoạch, có thể đầu tư xây dựng các công trình phục vụ hoạt động du lịch thì Nhà nước giao cho Ban Quản lý Khu du lịch Mẫu Sơn quản lý triển khai thực hiện theo quy hoạch. Trường hợp UBND huyện Cao Lộc, huyện Lộc Bình đã giao đất, giao rừng thì Ban Quản lý Khu du lịch Mẫu Sơn chủ trì phối hợp với UBND các huyện và các cơ quan liên quan tiến hành rà soát kiến nghị UBND tỉnh thu hồi lại để quản lý và sử dụng theo quy hoạch.

**Điều 7.** Nhà nước đầu tư xây dựng một số công trình kết cấu hạ tầng phục vụ hoạt động du lịch và giao cho Ban Quản lý Khu du lịch Mẫu Sơn quản lý, đảm bảo khai thác có hiệu quả và có kế hoạch bảo vệ, nâng cấp, duy tu bảo dưỡng.

### Chương IV

## MỘT SỐ CƠ CHẾ, CHÍNH SÁCH ƯU ĐÃI

**Điều 8.** Các tổ chức và cá nhân có dự án đầu tư tại Khu du lịch Mẫu Sơn được UBND tỉnh phê duyệt thì được cấp đất trong thời hạn 50 năm, sau đó cho gia hạn 5 năm một lần. Trong 5 năm đầu được miễn 100% thuế thu nhập doanh nghiệp, được giảm 50% trong 5 năm tiếp theo, các năm sau thực hiện theo quy định hiện hành.

**Điều 9.** Người và phương tiện của các tổ chức, cá nhân kinh doanh cố định tại Khu du lịch Mẫu Sơn được miễn phí vào Khu du lịch.

**Điều 10.** Mọi tổ chức và cá nhân hoạt động sản xuất kinh doanh tại Khu du lịch Mẫu Sơn có quyền:

10.1- Thuê đất trong khu vực, xây dựng nhà xưởng và các công trình kiến trúc phục vụ sản xuất kinh doanh theo các điều khoản của giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh phù hợp với quy hoạch.

10.2- Sử dụng các công trình kết cấu hạ tầng, các dịch vụ ở khu vực theo quy định.

10.3- Được hưởng các ưu đãi theo chính sách hiện hành.

10.4- Được chuyển nhượng quyền sử dụng đất và quyền sở hữu các công trình kiến trúc theo đúng mục đích sử dụng của dự án đã được phê duyệt. Trong trường hợp có sự thay đổi so với mục đích đầu tư ban đầu của dự án thì việc chuyển nhượng quyền sử dụng đất và sở hữu công trình kiến trúc chỉ được thực hiện khi được cơ quan có thẩm quyền phê duyệt.

**Điều 11.** Các cơ quan chức năng tạo điều kiện thuận lợi cho các nhà đầu tư, người lao động trong và ngoài nước đến thực hiện các dự án đầu tư, kinh doanh du lịch tại Khu du lịch Mẫu Sơn theo quy định của pháp luật hiện hành.

## **Chương V** **TỔ CHỨC THỰC HIỆN**

**Điều 12.** Giao Ban Quản lý Khu du lịch Mẫu Sơn chủ trì phối hợp với UBND huyện Lộc Bình thành lập Trạm thu phí Khu du lịch Mẫu Sơn.

12.1- Địa điểm của Trạm do Ban Quản lý Khu du lịch Mẫu Sơn và UBND huyện Lộc Bình xem xét trình UBND tỉnh quyết định.

12.2- Thành phần của Trạm do Ban Quản lý Khu du lịch Mẫu Sơn và UBND huyện Lộc Bình quy định.

12.3- Nhiệm vụ của Trạm là tổ chức thu phí người và phương tiện lên Khu du lịch Mẫu Sơn.

12.4- Mức thu, vé thu, các đối tượng nộp, miễn phí khu du lịch; Quản lý và sử dụng nguồn thu do Ban Quản lý Khu du lịch Mẫu Sơn chủ trì phối hợp với UBND huyện Lộc Bình và Cục thuế tỉnh Lạng Sơn thống nhất trình UBND tỉnh quyết định.

**Điều 13.** Trách nhiệm của các cơ quan chức năng liên quan:

13.1- Sở Thương mại và Du lịch có trách nhiệm phối hợp với UBND các huyện: Cao Lộc, Lộc Bình và các cơ quan liên quan chỉ đạo Ban Quản lý Khu

du lịch Mẫu Sơn cùng với chính quyền các xã sở tại thực hiện tốt chức năng nhiệm vụ, quyền hạn quy định tại Quyết định số 26/1999/QĐ-UB ngày 29/4/1999 của Chủ tịch UBND tỉnh Lạng Sơn và các nội dung quy định tại Quy chế này.

13.2- UBND các huyện: Cao Lộc, Lộc Bình và các ngành chức năng có liên quan có trách nhiệm phối hợp, tạo điều kiện để Ban Quản lý Khu du lịch Mẫu Sơn hoàn thành tốt nhiệm vụ được giao, đảm bảo tiến độ về đầu tư xây dựng phát triển khu du lịch theo quy hoạch; đảm bảo an ninh, trật tự, an toàn xã hội, cảnh quan môi trường và giữ gìn bản sắc văn hoá truyền thống của dân tộc.

13.3- Ban Quản lý Khu du lịch Mẫu Sơn ngoài chức năng, nhiệm vụ quy định tại Quyết định số 26/1999/QĐ-UB ngày 29/4/1999 của Chủ tịch UBND tỉnh, có nhiệm vụ và quyền hạn:

a- Làm đầu mối tiếp nhận hồ sơ của các tổ chức, cá nhân có nhu cầu thuê đất, cấp đất, căn cứ quy hoạch, kế hoạch sử dụng đất được UBND tỉnh phê duyệt, mục đích của dự án, đề nghị Sở Xây dựng, Sở Địa chính thẩm định và trình UBND tỉnh quyết định cấp đất hoặc cho thuê đất.

b- Kiến nghị các cơ quan chức năng bổ sung, hoàn thiện quy hoạch trong khu vực để tạo điều kiện sử dụng đất đai có hiệu quả, phục vụ tốt cho phát triển du lịch, dịch vụ và các ngành nghề khác. Tham mưu, đề xuất cơ chế, chính sách đối với việc giao đất, thuê đất trong khu vực.

c- Thực hiện việc kiểm tra, theo dõi các đối tượng được cấp giấy chứng nhận quyền sử dụng đất hoặc thuê đất sử dụng vào mục đích hoạt động kinh doanh.

d- Cùng các ngành chức năng tham mưu thẩm định việc thành lập hoặc bổ sung ngành nghề kinh doanh đối với các doanh nghiệp kinh doanh tại Khu du lịch Mẫu Sơn.

e- Cùng với UBND huyện Cao Lộc, Lộc Bình theo dõi quản lý các hộ tư nhân kinh doanh tại Khu du lịch Mẫu Sơn.

f- Hoà giải các tranh chấp về hợp đồng kinh tế, xử lý các tranh chấp về đất đai tại Khu du lịch Mẫu Sơn, trường hợp vượt quá thẩm quyền thì đề nghị cấp có thẩm quyền giải quyết.

g- Đề xuất các phương án giải quyết các vấn đề liên quan đến quản lý hoạt động kinh doanh tại Khu du lịch Mẫu Sơn theo hướng là Khu kinh tế đặc thù, có sự ưu tiên để thu hút đầu tư.

**Điều 14.** Những chính sách khác có liên quan đến hoạt động của các cơ quan, đơn vị, doanh nghiệp và các hộ kinh doanh tại Khu du lịch Mẫu Sơn không đề cập trong Quy chế này, được áp dụng theo các quy định hiện hành.

**Điều 15.** Tổ chức và cá nhân vi phạm các quy định tại Quy chế này tùy theo tính chất và mức độ vi phạm sẽ xem xét xử lý theo các quy định của pháp luật hiện hành.

**Điều 16.** Trong quá trình thực hiện có những vấn đề mới nảy sinh hoặc khó khăn vướng mắc, Ban Quản lý Khu du lịch Mẫu Sơn chủ trì phối hợp với UBND huyện Lộc Bình, huyện Cao Lộc và các ngành chức năng kịp thời báo cáo và đề xuất để UBND tỉnh nghiên cứu sửa đổi cho phù hợp.

**Điều 17.** Quy chế này có hiệu lực thi hành kể từ ngày 01 tháng 01 năm 2001./.

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH LẠNG SƠN  
CHỦ TỊCH



Dương Công Đá